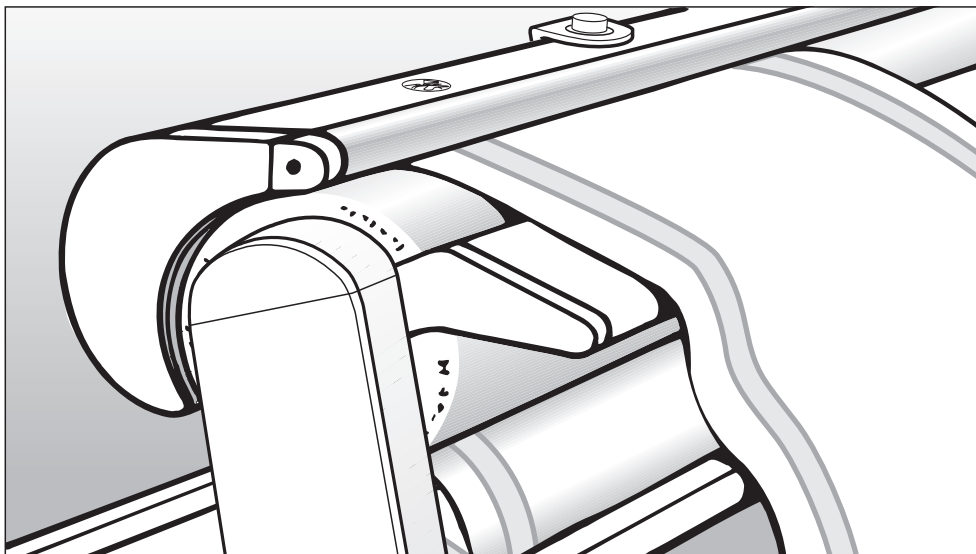




Bruksanvisning Mangel HM 16-83

Bruksanvisningen ska **ovillkorligen** läsas innan mangeln installeras och tas i bruk. Det är viktigt för att undvika olyckor och skador på mangeln.

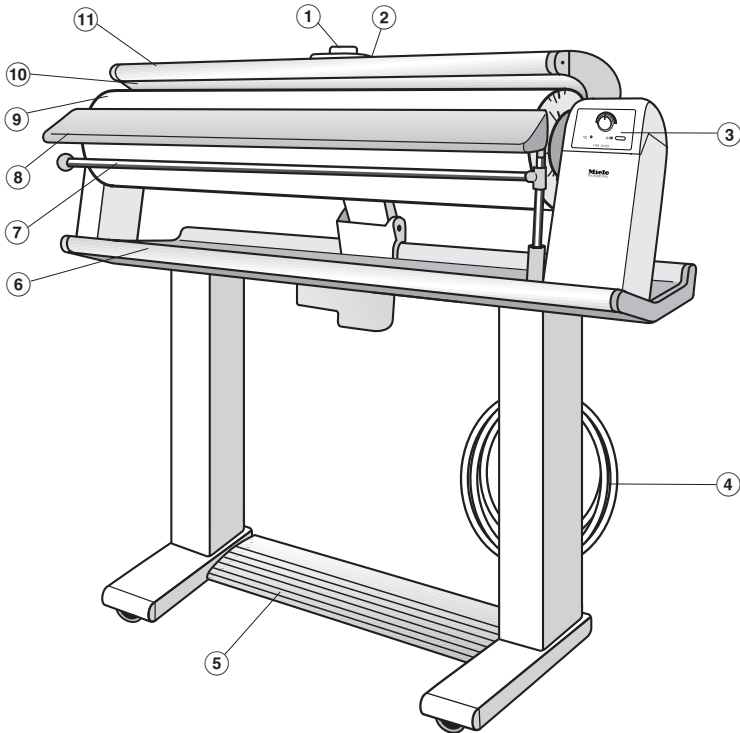
sv - SE

M.-Nr. 07 660 600

Innehållsförteckning

Beskrivning av mangeln	3
Säkerhetsanvisningar och varningar	5
Bidra till att skona miljön	7
Flytta mangeln	8
Arbetsplats för mangling	8
Ansluta mangeln	9
Innan mangeln används första gången	9
Innan du manglar	10
Förbereda tvätten	10
Ytterligare rekommendationer för rätt mangelfuktighet	10
Sträcka och släta ut tvätten	10
Sortera tvätten	10
Kontrollera fingerskyddet	11
Mangla	12
Koppla in och stänga av mangeln	12
Välja mangeltemperatur	12
Välja valshastighet (varvtal)	13
Mata in tvätt	14
Stång att hänga tvätt på	14
Efter mangling	15
Vid strömavbrott	15
Mangelpraxis	16
Handdukar, kökshanddukar, servetter med mera	16
Bordsdukar	16
Påslakan	17
Skötsel	18
Rengöra stryksulan	18
Rengöra höljet	18
Mangelduk	18
Byta mangelduk	18
Hur man klarar av mindre fel själv	22
Miele service	23
Tekniska data	24

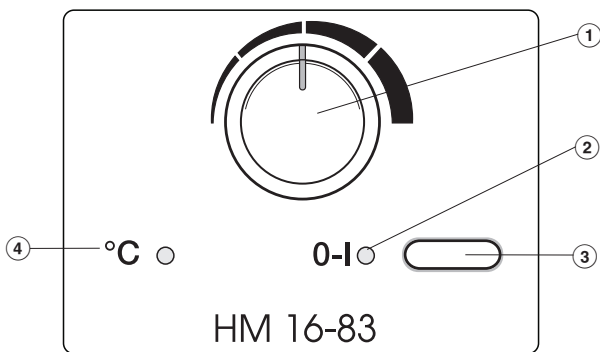
Beskrivning av mangeln



- | | |
|---------------------|---------------|
| ① Temperaturväljare | ⑦ Stång |
| ② Nödöppnare | ⑧ Matarbord |
| ③ Manöverpanel | ⑨ Vals |
| ④ Anslutningskabel | ⑩ Stryksula |
| ⑤ Fotreglage | ⑪ Fingerskydd |
| ⑥ Uppsamlingsbord | |

Beskrivning av mangeln

Manöverpanel



① Varvtalsväljare för valsen

② Kontrollampa **I-O** "Till-Från"

③ Knapp **I-O** "Till-Från"

④ Kontrollampa **°C** "Temperatur"

Läs bruksanvisningen noga innan mangeln tas i bruk. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och skötsel av mangeln. Därigenom förhindras olyckor samt skador på mangeln.

Spara bruksanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Användningsområde

- Mangeln är endast avsedd för att mangla textilier som är lämpade för mangling och som är tvättade i vatten.
- Personer, särskilt barn som inte kan använda mangeln på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt av en vuxen person.

Teknisk och elektrisk säkerhet

- Kontrollera mangeln med avseende på synliga yttre skador innan den installeras. En skadad mangel får inte tas i drift. En skadad mangel kan utgöra fara!
- Om anslutningskabeln skadas måste en speciell anslutningskabel installeras av Miele service eller en av Miele auktoriserad fackman.
- Innan mangeln ansluts måste uppgifterna om anslutning (säkring, spänning och frekvens) på mangels typskylt jämföras med dem som gäller för elnätet på uppställningsplatsen. Rådfråga i tveksamma fall en fackman.
- Mangels elektriska säkerhet garanteras endast om den ansluts till jordad säkerhetsbrytare som är installerad enligt gällande föreskrifter. Det är mycket viktigt att denna grundläggande säkerhetsföreskrift kontrolleras. Låt en fackman kontrollera installationen vid tveksamhet. Tillverkaren ansvarar inte för skador som har uppstått på grund av att jordad kabel saknas eller att det har uppstått ett brott på kabeln (till exempel elektriska stötar).
- Mangels elanslutning får inte ske via grenuttag eller förlängningskabel eftersom de inte garanterar den nödvändiga säkerheten (det finns risk för överhettning).

Säkerhetsanvisningar och varningar

► Denna mangel uppfyller gällande säkerhetskrav. Ej fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren, för vilka tillverkaren inte ansvarar. Reparationer får endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad serviceverkstad.

► Defekta delar får endast bytas ut mot Miele originalreservdelar. Endast vid användning av originalreservdelar garanterar vi att alla säkerhetskrav uppfylls.

► Mangeln är endast spänningsfri när:

- Stickproppen är utdragen ut eluttaget.
- När huvudströmmen är avstängd.
- När säkringen är urskruvad eller frånslagen.

► Mangelns skyddsanordningar och manöverpanel får inte skadas, avlägsnas eller kringgås.

► Använd endast mangeln när alla de monterbara delar är monterade så att det inte är möjligt att komma åt strömförande eller roterande delar.

► Inbyggnad och montering av mangeln på uppställningsplatser som inte är fasta (till exempel båtar) får endast utföras av en fackman om det är säkerställt att förutsättningarna på platsen medger en säker användning av den.

Användningsområde

► När du manglar bör du inte ha löst åtsittande kläder på dig. Vida ärmar, förklädesband och sjalar kan fastna i valsen.

► Ta av dig ringar, armband, halskedjor och klocka innan du ska mangla.

► Risk för brännskada när mangeln är uppvärmd om du:

- rör stryksulan
- om du tar i tvätten för att släta till den när den ligger mellan den höjda stryksulan och valsen och samtidigt trampar ner fotreglaget.

► Låt inte barn leka i närheten av mangeln eller använda den.

► Lägg inga plagg på stryksulan när den är varm. Brandrisk!

► Använd istället den utfällbara stånden.

Den är enbart avsedd för att hänga tvätt på. Fäll tillbaka stånden direkt när den har använts. Tryck, häng eller luta dig inte på den utfällda stånden. Det finns risk för att mangeln välter.

► Stäng av mangeln innan du drar ut stickproppen.

► Dra inte i anslutningskabeln utan håll i själva stickproppen.

► Lägg inte anslutningskabeln över stryksulan när den är varm. Kabeln skadas - risk för stötar! Använd den befintliga upphängningsanordningen för kabeln.

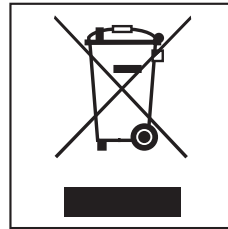
Transportförpackning

Emballaget skyddar mangeln mot transportskador. Förpackningsmaterialen är valda med hänsyn till miljön och är därför återvinningsbara.

Emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad mängd avfall.

Hantering av uttjänad mangel

Elektriska och elektroniska maskiner som tjänat ut består av material som kan återanvändas. De innehåller dock även skadligt material som är nödvändigt för maskinernas funktion och säkerhet. Om detta slängs i hushållsavfallet eller hanteras på fel sätt kan det leda till hälsorisker eller skador på miljön. Lämna därför på inga villkor den uttjänade mangeln i hushållsavfallet.



Lämna istället in uttjänade elektriska och elektroniska maskiner till en återvinningsstation.

Se till att den uttjänade mangeln förvaras barnsäkert tills den lämnas in för omhändertagande.

Flytta mangeln

Mangeln har fyra hjul.

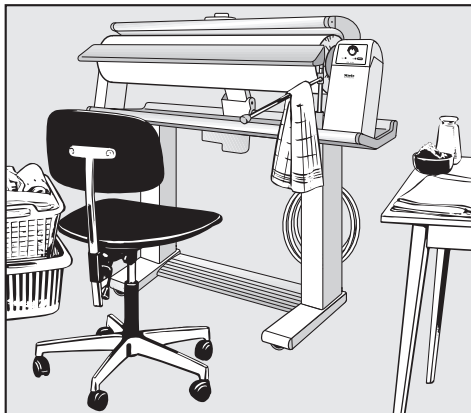
- Ta tag i mangels uppsamlingsbord och skjut den framför dig eller dra den.

För att komma över mattkanter och trösklar och för att styra mangeln

- lyfter du den något.

Arbetsplats för mangling

Du behöver en höj- och sänkbar stol och någonstans att lägga den färdigmanglade tvätten.



Se till att mangeln står vågrätt och att den står stadigt och inte kan rulla iväg åt sidorna.

I närheten av mangeln bör följande finnas:

- Till vänster om mangeln bör en korg med tvätten stå.
- Till höger om mangeln bör det finnas utrymme för att lägga den färdigmanglade tvätten.

Skjortor och blusar bör hängas på gallgar direkt.

Små plagg kan hängas över den utfällbara stången.

Ställ gärna en sprayflaska med vatten i närheten för att kunna fukta tvätten om så behövs.

Elanslutning

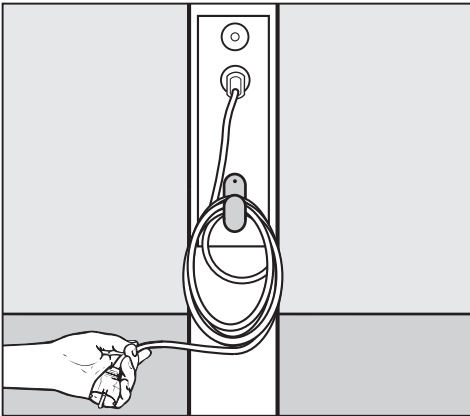
Mangeln ska anslutas till ett godkänt, jordat vägguttag för AC 220–240 V 50–60 Hz.

Anslutningseffekt och säkring framgår av typskylten.

Jordfelsbrytare rekommenderas. Om jordfelsbrytare används ska den reagera på pulsström.

Ansluta mangeln

Anslutningskabeln är ihoprullad och sitter bakom uppsamlingsbordet.

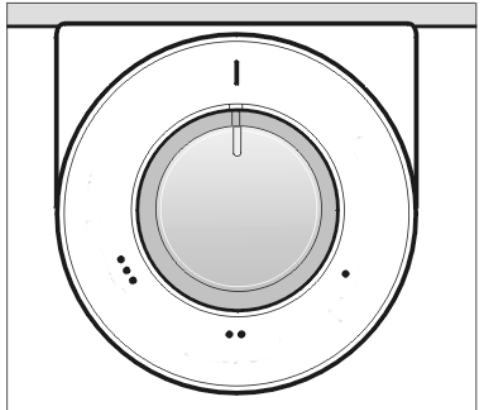


- Rulla ut kabeln. Vänta med att sätta stickproppen i eluttaget.

Innan mangeln används första gången

Vid transport är valsen försedd med folie som skyddar mot damm.

När stickproppen sitter i eluttaget och mangeln kopplas in lyfts stryksulan automatiskt. Ta bort plastfolien och kasta den.



- Klistra fast det medföljande klistermärket vid temperaturväljaren.

Innan du manglar

Förbereda tvätten

En förutsättning för ett bra resultat av manglingen är att förbereda tvätten på rätt sätt.

Därför bör du förbereda tvätten på följande sätt före mangling:

- Se till att tvätten är fuktig.
- Sträcka och släta ut tvätten.
- Sortera tvätten.

Restfuktighet

Tvätten behöver den rätta fuktigheten för att bli slät och torr.

Ytterligare rekommendationer för rätt mangelfuktighet

Material	Fuktighet
Siden	Linda in i en fuktig handduk för att undvika vattenfläckar.
Syntetfiber som dralon, nylon, perlon och så vidare.	Något fuktig till torr.
Ylle (exempelvis byxor)	Mangla under en fuktig handduk.
Bomull	Något fuktigt.
Linne	Ganska fuktigt.

Sträcka och släta ut tvätten

Sträck den fuktiga tvätten som vanligt.

Släta ut band, hängslen och sömmar.

Stora textilier som bordsdukar, lakan och sängkläder viks på längden några gånger för att underlätta manglingen.

Sortera tvätten

Sortera tvätten efter släta och formade plagg samt efter värmekänslighet

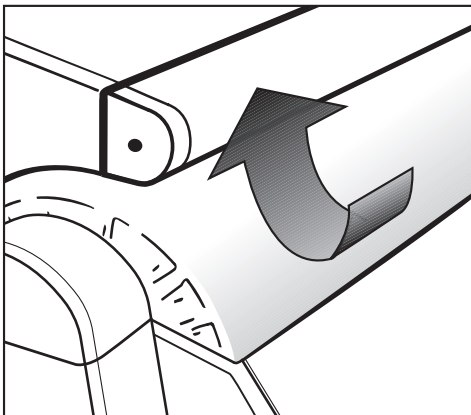
Börja med värmekänsliga textilier som perlon, nylon och konstsidan. Därefter med stigande temperatur sidan, ylle, bomull och linne.

Mangla stärkta textilier allra sist för att förhindra att eventuella stärkelsesrester på stryksulan fastnar på övrig tvätt.

Kontrollera fingerskyddet

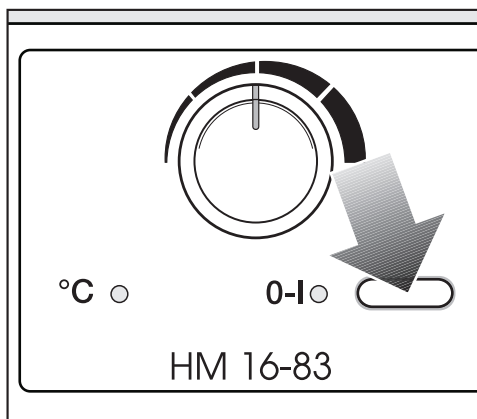
Fingerskyddet är en säkerhetsanordning som bör kontrolleras varje gång innan du börjar mangla.

- När mangeln är inkopplad trycker du ner fotreglaget så långt det går.
 - Stryksulan lägger sig mot den roterande valsens.



- Lyft fingerskyddet något. Valsen ska stanna och stryksulan ska höjas från valsens.
- Släpp fingerskyddet och ta bort foten från fotreglaget.
- Trampa fotreglaget så långt ner det går igen.
 - Stryksulan lägger sig nu mot valsens som åter roterar.

Mangla



Koppla in och stänga av mangeln

Du kopplar in och stänger av mangeln med knappen **I-O** "Till-Från".

Koppa in mangeln

- Tryck in knappen.
- Kontrollampan till vänster om knappen tänds.

Stänga av mangeln

- Tryck på knappen och släpp den.
- Kontrollampan till vänster om knappen släcks.

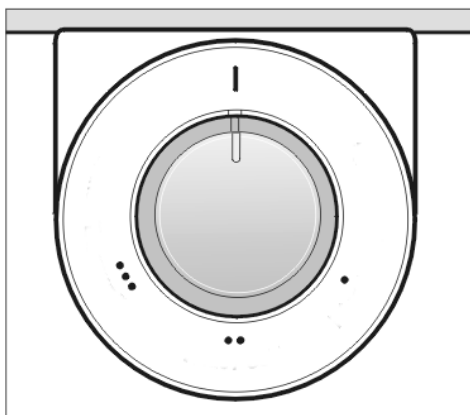
Välja mangeltemperatur

Mangeltemperaturen väljer du med hjälp av temperaturväljaren.

På temperaturväljarens skala är temperaturområdena markerade med punkter som motsvarar den internationella märkningen för strykning.

Det medföljande klistermärket kan klistras fast här.

Fibersort	Punkt-symbol	Temperaturnivåer
Strykfri tvätt/syntet	•	låg temperatur
Ylle/siden	••	medeltemperatur
Linne/bomull	•••	hög temperatur
	I	40 - 60°C



- Vrid temperaturväljaren till önskat temperaturområde.
- Kontrollampan **°C** "Temperatur" lyser medan stryksulan värms upp. Den släcks när den valda temperaturen är uppnådd.

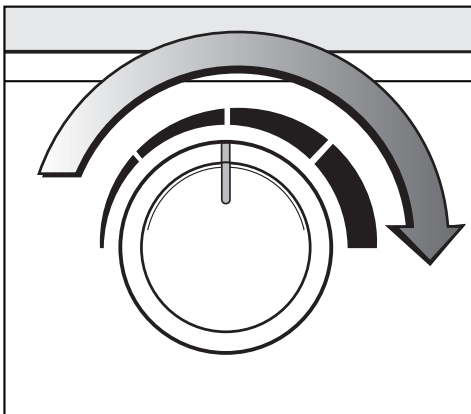
Vid mangling av material med olika typer av fiber ställs mangeltemperaturen in efter den känsligaste fibern. Plagg av till exempel polyakryl och bomull manglas med temperaturen inställd på **••** för ylle/siden och inte för bomull.

Välja valshastighet (varvtal)

Valshastigheten kan ställas in i fem steg från låg hastighet (cirka 2 m/min) till hög hastighet (cirka 4,5 m/min).

En låg hastighet underlättar manglingen av formade textilier som exempelvis skjortor och blusar. Även för tvätt som viks rekommenderar vi låg hastighet.

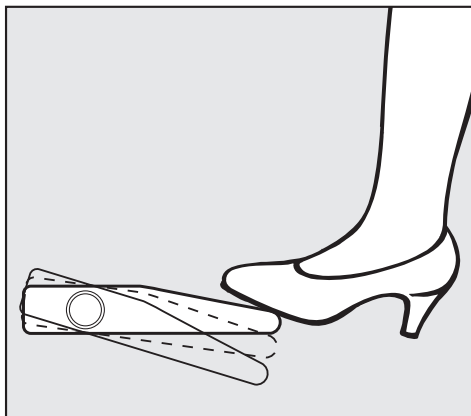
Tunnare, ej vikta plagg, till exempel ser-vetter och kökshanddukar kan manglas med en högre hastighet.



- Ställ in varvtalsväljaren på önskad hastighet.

Mangla

Manglingen styrs med fotreglaget. Det finns tre kopplingslägen:



- frikoppling
- pressning
- mangling.

Mangling:

- Tryck ner fotreglaget helt.

⚠ Stoppa inte in fingrarna mellan stryksulan och valsens. Risk för brännskada och klämskada.

Pressning:

- Tryck ner fotreglaget helt och låtta därefter något på trycket. Valsen stannar och stryksulan ligger mot valsens. Pressningsläget är inne.

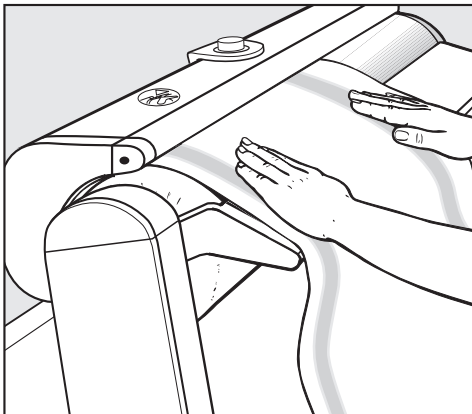
Frikoppling/lyfta stryksulan:

- Släpp upp fotreglaget.

Mangla

Mata in tvätt

- Lägg tvätten trådrätt på matarbordet och släta ut den.



- Vrid sedan valsens med plagget manuellt tills plagget kan greppas av stryksulan.
- Tryck sedan ner fotreglaget.

Stång att hänga tvätt på

Den färdigmanglade tvätten kan hängas på den utfällbara stängen.

 Tryck, häng eller luta dig inte mot den utfällda stängen. Det finns risk för att mangeln välter.

Tips

Om tvätten blir skrynklig vid inmatningen:

Avbryt manglingen. Dra tillbaka plagget en bit och släta ut det. Fukta eventuellt plagget med en fuktig svamp eller handduk.

Utnyttja helst hela valsbredden så att den släta ytan på valsens bibehålls.

Vid mangling av små textilier, till exempel servetter, använd både den högra och den vänstra sidan av valsens.

Mangla plagg/textilier med knappar som sticker ut så att knapparna ligger mot valsens och kan sjunka in i valsens elastiska beklädnad.

Lägg en duk över dragkedjor, metallknappar och metallhakar för att skydda stryksulan.

Ömtåliga, ej värmebeständiga, och extremt stora/höga knappar ska inte manglas (för att skydda valsens).

När du nästan är klar med manglingen kan du ställa temperaturväljaren på I och sedan fortsätta mangla mindre saker på minimal temperatur.

Efter mangling

- Stäng av mangeln.
- Vrid temperaturväljaren till I.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.

Om mangeln ska ställas undan:

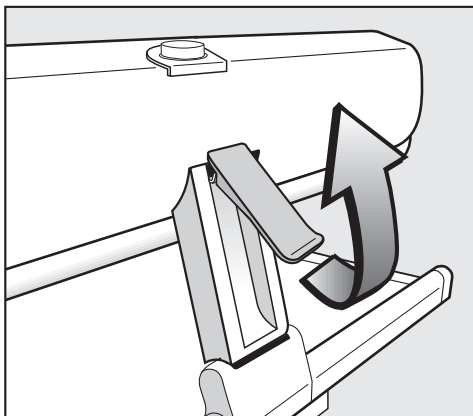
- Låt stryksulan svalna.
- Linda upp anslutningskabeln.
- Trä på skyddsöverdraget.

Vid strömavbrott

Dra upp nödöppnaren vid strömavbrott.

Om det blir strömavbrott under manglingen ligger stryksulan mot valsens. Plagget kläms fast och det finns risk för brännmärken.

För att få loss det fastklämda plagget:



- Dra nödöppnaren uppåt.
 - Stryksulan lyfts från valsens och plagget kan tas bort.

När strömmen kommer tillbaka (Till/Från-knappens kontrollampa tänds) ska nödöppnaren tryckas ner. Därefter kan du mangla som vanligt.

Mangelp Praxis

Tipsen nedan ska ses som en av flera möjligheter att använda mangeln. Så småningom kommer du säkert att komma fram till vilken metod som passar dig bäst.

Handdukar, kökshanddukar, servetter med mera

Lägg dem trådrätt mot matarbordet, då drar de sig inte och kan lätt vikas ihop. Mata in näsdukar och servetter diagonalt.

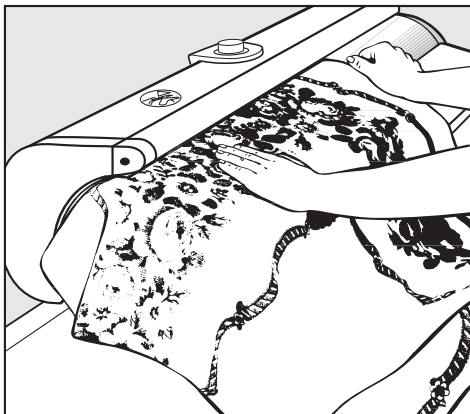
Utnyttja valsbredden!

Bordsdukar

Bordsdukar får inga pressveck om du först manglar dem på mitten.



- Lägg duken på tvären så att hörnen hänger ner på höger och vänster sida.
- Mittendelen manglas först sedan viks duken ihop på bredden.



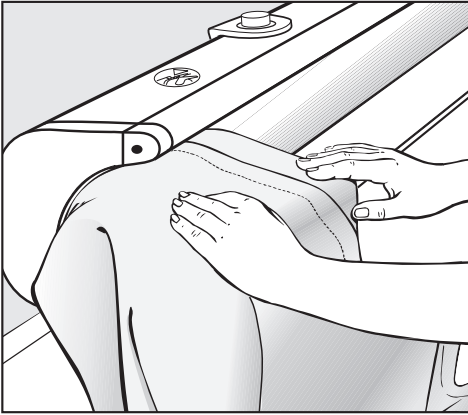
- Mangla den omanglade delen, som hänger över valsens vänstra del, på båda sidorna.
Låt den färdigmanglade mittendelen hänga över valsens på vänster sida så uppstår inga pressveck.

Lakan och överlakan

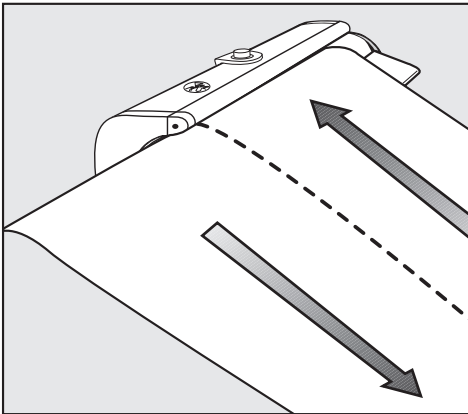
Mangla på samma sätt som bordsdukar. Om pressveck kan accepteras vik dem på längden och mangla.

Dekorationer och broderier på överlakan manglar man först på rätsidan och sedan på avigsidan.

Påslakan



- Mangla först den knäppta knappsidan (om påslakanet har knappar) på valsens vänstra sida. Knapparna mot valsens.



- Påslakanet manglas i två längsgående våder.

Örngott

- Mangla först den knäppta knappsidan (precis som påslakan). Mangla sedan hela örngottet på båda sidor. Mangla inte knapparna om de ligger mot stryksulan.

Förkläden med axelband

- Mangla axelbanden som ligger bredvid varandra ner till bröstlappen och över bröstlappen ner till livet.
- Mangla sedan förklädet längs med våderna till livet eller på tvären. Bröstlappen ska då hänga över valsens vänstra sida.

 Dra alltid ut stickproppen vid skötsel och rengöring av mangeln.

Rengöra stryksulan

Om exempelvis kalkavlagringar och/eller stärkelsesrester har fastnat på stryksulan kan dessa tas bort med vanligt disk- eller rengöringsmedel. Rengöring sker när stryksulan är kall.

Använd inte grovkorninga skurmedel!

Rengöra höljet

Du kan torka av höljet med torr eller fuktig trasa beroende på typ av smuts.

Använd inte heller skurmedel för att rengöra höljet.

Mangelduk

Mangelduken består av aramidfiber med två procent fiber av rostfritt stål

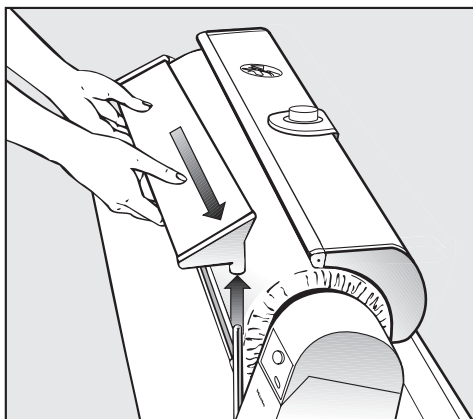
Det är normalt att mangelduken med tiden får en lätt gulbrun färgton. Om mangelduken skulle bli mycket sliten är det lätt att byta ut den.

Mangeldukar kan du köpa hos Miele's reservdelsavdelning.

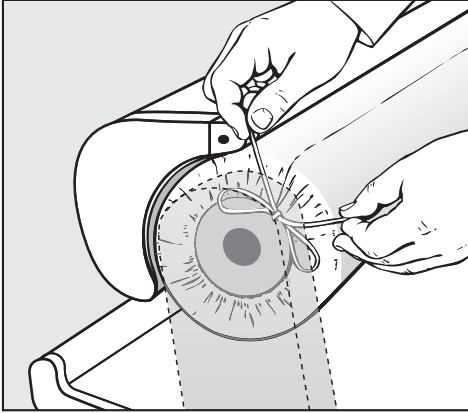
Byta mangelduk

Byt mangelduk när stryksulan är kall.

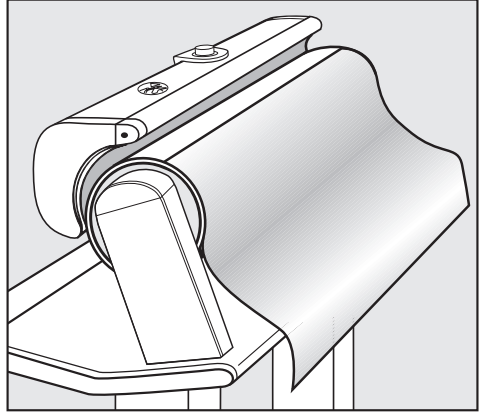
För att byta mangelduk tar du bort matarbordet.



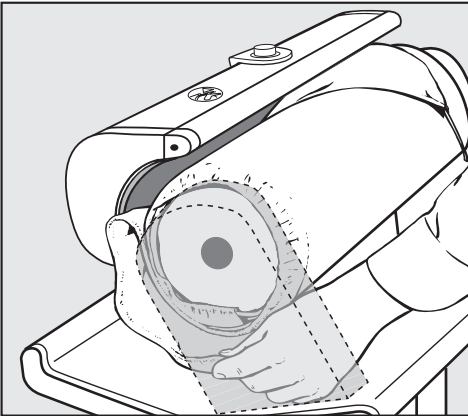
- Lyft först matarbordet från den högra hållaren och skjut sedan ut den från vänster sida.



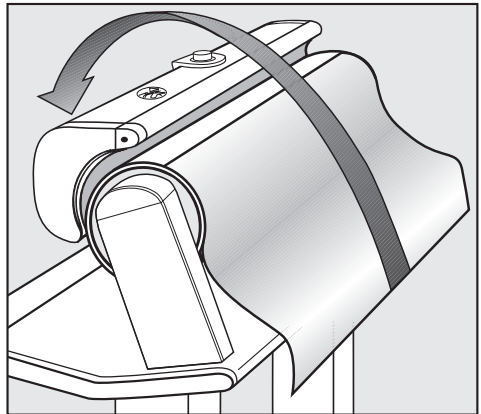
- Lossa sidobanden från valsens.



- Bomullsduken som sitter fast på valsens rullas av helt och hängs slätt neråt.



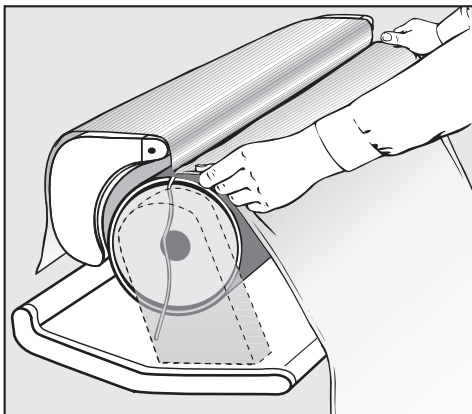
- Rulla ut mangelduken.



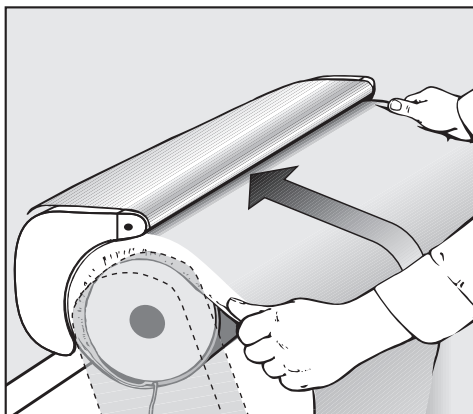
- Fatta tag i bomullsduken på båda sidor, spänn den och lägg den över stryksulan.

Bomullsdukens fäste befinner sig nu upptill.

Skötsel



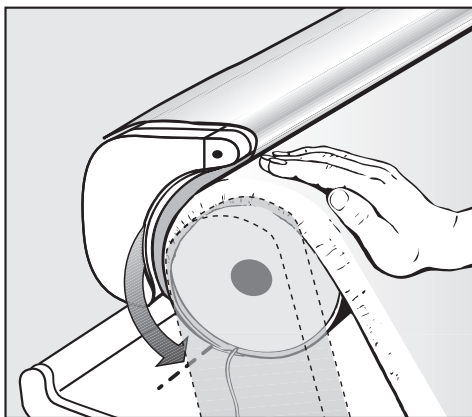
- Passa in den nya mangelduken i fogen (med banden utåt och sömmarna inåt) och släta till den.



- Trampa på fotreglaget och "mangla upp" mangelduken slätt på valsens.

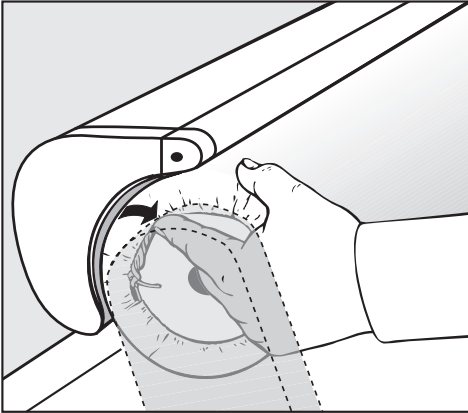
Se till att banden inte viras in. Efter några varv, när mangeldukens ände befinner sig rakt under stryksulan:

- Stäng av mangeln med nedtryckt fotreglage. Stryksulan ligger kvar mot valsens och håller fast mangelduken.



- Vrid valsens för hand tills fogen är närtill, se pil.
- Koppla in mangeln.

När du kopplar in mangeln så värms stryksulan upp direkt. Se till att ställa temperaturväljaren på **I**.



- Dra åt banden på vänster och höger sida, knyt fast dem och stoppa in dem i mangelduken.
- Sätt tillbaka matarbordet.
- Koppla in mangeln. Stryksulan höjs.

Hur man klarar av mindre fel själv

Du kan själv åtgärda de flesta störningar och fel som eventuellt skulle kunna dyka upp under den dagliga användningen.

Nedanstående tabell hjälper dig att finna orsaken till ett fel och åtgärda det. Men beakta följande:

 Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en fackman. Ej fackmässigt utförda reparationer kan innebära allvarlig fara för användaren.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Mangeln kan inte tas i drift.	Mangeln har ingen ström.	Kontrollera att: - Stickproppen sitter i eluttaget. - Säkringen är hel.
Dålig/ojämn inmatning av tvätten.	Mangelduken är smutsig.	Tvätta mangelduken i 60 °C.
Dålig/ojämn inmatning av tvätten.	Det finns kalkavlagringar och/eller rester av stärkelse på stryksulan.	Avlägsna resterna med hjälp av ett vanligt disk- eller rengöringsmedel.
Veckbildningar.	Stryksulan är smutsig (kalkavlagringar).	Rengör stryksulan med ett vanligt disk- eller rengöringsmedel.
Mycket smutsig mangelduk.	Avlagringar.	Tvätta mangelduken i 60 °C.
Mangeln har inget presstryck.	Nödöppnaren har använts.	Tryck ner nödöppnaren (se även avsnittet "Vid strömavbrott").

Reparationer

Om det uppstår fel som du själv inte kan åtgärda, var vänlig kontakta

– närmaste återförsäljare

eller

– Miele service. Auktoriserade serviceverkstäder kan nås på telefonnummer 077 077 00 20. Se även Miele's hemsida: www.miele.se.

Vid kontakt med service uppge alltid maskinmodell och tillverkningsnummer. Båda dessa uppgifter hittar du på typskylten framtill på undersidan av uppsamlingsbordet.

IBN	Typ	①
	Fabr.Nr.	②
	Art.Nr.	
	M.-Nr.	
		③
		④
	Total	⑤

① Maskinmodell

② Tillverkningsnummer

③ Spänning/frekvens

④ Säkring (på uppställningsplatsen)

⑤ Anslutningseffekt

Kopplingsschemat finns i uppsamlingsbordet framtill på höger sida bakom plasthöljet.

Tekniska data

Höjd	96 cm
Bredd	105 cm
Djup	38,0 cm
Vikt	ca. 38 kg
Max golvbelastning	372 Newton
Anslutningsspänning	se typskylt
Anslutningseffekt	se typskylt
Säkring	se typskylt
CE-godkänd	ja
Radioavstörd	ja
Ljudeffektnivå	53,5 dB(A)



Miele

Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397
171 27 Solna

Tel 08-562 29 000
Serviceanmälan:
08-562 29 700

www.miele.se

Tyskland

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh